



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Centro di Responsabilità Verantwortungsbereich	Ufficio / Amt	numero Nummer	data Datum
100	1.5 Ufficio Organizzazione e Formazione Amt für Organisation und Weiterbildung	11515	16/11/2018

OGGETTO / BETREFF:

Interventi formativi di coaching individuale e team-coaching per dirigenti e responsabili dei servizi tenuti dalla dott.ssa Graf Elisabeth - affidamento diretto - codice C.I.G.: ZD125C15DC

Fachkurse über individuelles Coaching und Team-coaching für Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, abgehalten von Frau Dr. Graf Elisabeth- direkte Vergabe - CIG-Code: ZD125C15DC

Ufficio Organizzazione e Formazione
Amt für Organisation und Weiterbildung

IL/LA DIRIGENTE - DER/DIE LEITER/IN

Dott./Dr. Cristina Caravaggi
firm. digit. - digit. gez

Visto/Gesehen

RIPARTIZIONE AFFARI GENERALI E PERSONALE
ABTEILUNG FÜR ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN UND PERSONALWESEN

IL/LA DIRIGENTE - DER/DIE LEITER/IN

Dott./Dr. Johann Neumair
firm. digit. - digit. gez

Visti:

- la deliberazione di Consiglio Comunale n. 83 del 28.11.2017 con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2018 – 2020;

- la deliberazione del Consiglio comunale n. 93 del 20.12.2017 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2018-2020;

- il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

- il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

- la deliberazione di Giunta Comunale n. 30 del 29.01.2018 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2018 – 2020;

- il D.Lgs. n. 50 del 18.04.2016 e successive modifiche (Codice dei contratti pubblici) ed in particolare l'art. 36;

- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 così come modificate dalla L.P. n. 1/2017 e in particolare gli artt. 38, 55 e seguenti;

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- le linee guida dell'ANAC di cui alla deliberazione n. 1097 del 26.10.2016, richiamate dall'art. 36, c. 7 del D.Lgs. n. 50/2016;

- l'art. 36 del D.P.Reg. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 83 vom 28.11.2017, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2018 – 2020 genehmigt worden ist;

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2017, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2018-2020 genehmigt hat;

- die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

- die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 30 vom 29.01.2018, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2018 – 2020 genehmigt worden ist;

- das Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 i.g.F. (Gesetzbuch über öffentliche Aufträge) im Besonderen in den Art. 36;

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, sowie die Abänderungen laut L.G. Nr. 1/2017 im Besonderen in die Art. 38, 55 ff;

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

- die Richtlinien des ANAC, siehe Beschluss Nr. 1097 vom 26.10.2016, auf welche im Art. 36, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016 verwiesen wird;

- den Art. 36 des D.P.Reg Nr. 3/L vom 01.02.2005, abgeändert mit D.P.Reg Nr. 25 vom 03.04.2013 i.g.F, mit welchem die Aufgaben festgelegt und beschrieben werden, die den leitenden Beamten obliegen;

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2018-2020, approvato con deliberazione di Giunta nr. 204 del 02.05.2018, sono previste le tematiche del coaching individuale e team-coaching per dirigenti e responsabili di servizio;

appurato che la formazione su tali tematiche consente di rafforzare le competenze manageriali dei dirigenti e dei responsabili di servizio, con particolare riguardo alla capacità di gestione e di sviluppo dei propri collaboratori (individuazione dei punti forza e dei punti critici dei collaboratori, verifica delle loro competenze e miglioramento delle stesse secondo le esigenze dell'Ente e le propensioni degli stessi collaboratori);

che dato l'elevato numero di persone da coinvolgere (ca. 70 dipendenti con funzioni dirigenziali o direttive) risulta assolutamente conveniente organizzare direttamente il corso all'interno dell'ente, individuando dei professionisti in materia;

considerato che all'interno dell'Amministrazione non esistono professionalità in

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, womit die Verwaltungsakte festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden;

- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;

- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2018-2020, genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 204 vom 02.05.2018, sind die Themen über individuelles coaching und team-coaching für Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste enthalten.

Die Bildung über diese Themen erlaubt die Führungskompetenzen der Leitenden Beamten und Verantwortlichen der Dienste, insbesondere die Fähigkeit der Führung und Entwicklung eigener Mitarbeiter zu verstärken (Ermittlung der Stärken und Schwächen derselben und deren Kompetenzen, Überprüfung und Verbesserung der Kompetenzen gemäß den Erfordernissen der Gemeinde und den Fähigkeiten derselben).

In Anbetracht der hohen Teilnehmerzahl (ca. 70 Führungskräfte), wäre es für die Gemeindeverwaltung von Vorteil, eine betriebsinterne Weiterbildung zu organisieren und damit Fachkräfte zu beauftragen.

Innerhalb der Gemeindeverwaltung besitzt niemand eine ausreichende Berufsbildung um

grado di formare il personale interessato al corso sulla suddetta tematica e che dunque si rende necessario avvalersi di collaborazioni esterne specialistiche;

che è intenzione dell'Amministrazione individuare più soggetti interessati con esperienze professionali diverse per tenere i predetti corsi, al fine di attivare vari „sportelli“ di coaching;

considerato che già nel passato sono stati organizzati corsi di coaching individuali e team-coaching per dirigenti e responsabili di servizi, che sono risultati molto apprezzati anche per le loro modalità di svolgimento, che consentivano di adattare il corso alle esigenze di servizio di ciascuno;

che con nota del 3.09.2018 e del 7.11.2018, tenuto conto delle professionalità in materia, sono state chieste delle offerte per l'effettuazione di tali interventi formativi specificando i prezzi massimi orari e le modalità di svolgimento;

che con nota del 09.11.2018 la dott.ssa Graf Elisabeth si è resa disponibile ad effettuare i suddetti incontri formativi di coaching individuale e team-coaching secondo le condizioni da noi richieste;

Visto il curriculum della dott.ssa Graf Elisabeth;

accertato di comprare un primo pacchetto di 48 ore di corso, da utilizzare su domanda dei singoli dirigenti e responsabili di servizio, al costo orario netto di Euro 100,00;

vista la dichiarazione della dott.ssa Graf Elisabeth del 14.11.2018 in relazione al possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del Codice dei contratti pubblici, fatti salvi i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del

das am Kurs interessierte Personal über die vorher genannten Inhalte auszubilden, daher ist es notwendig, eine externe, fachspezifische Mitarbeit in Anspruch zu nehmen.

Die Verwaltung hat folgedessen die Absicht, mehrere Fachleute mit verschiedenen beruflichen Erfahrungen für die Abhaltung der oben genannten Fachkurse zu ermitteln, um mehrere „Coachingschalter“ in Gang zu setzen.

In den vergangenen Jahren sind Fachkurse über individuelles coaching und team-coaching für Leitende Beamten und Verantwortliche der Dienste bereits organisiert worden. Diese Kurse wurden von den Teilnehmern sehr geschätzt, auch betreffend die Modalitäten ihrer Abhaltung, weil sie es ermöglichten, auf die Diensterfordernisse von jedem Teilnehmer einzugehen.

Mit Schreiben vom 3.09.2018 und vom 7.11.2018 sind Angebote für die Abhaltung der besagten Fachkurse von Fachleuten in diesem Bereich eingeholt worden, wobei die Höchstpreise pro Stunde und die Modalitäten der Abhaltung der Kurse schon angegeben worden sind.

Mit Schreiben vom 09.11.2018 hat Frau Dr. Graf Elisabeth Verfügbarkeit erklärt, Fachkurse über individuelles coaching und team-coaching laut unseren Bedingungen abzuhalten.

Es wird das Curriculum von Frau Dr. Graf Elisabeth in Betracht gezogen.

Es wird daher für angebracht erachtet, ein erstes Packet von 48 Stunden zu einem Nettopreis von 100,00 Euro pro Stunde zu erwerben, welches auf Anfrage der einzelnen Leitenden Beamten und Verantwortlichen der Dienste benutzt werden kann.

Es wird auf die Erklärung von Frau Dr. Graf Elisabeth vom 14.11.2018, hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 des Kodex der öffentlichen Verträge verwiesen, sowie auf die Kontrollen, die im Sinne von

D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e la clausola risolutiva espressa in caso di difetto di uno o più requisiti soggettivi accertati ai sensi dell'art. 32 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, contenuta nella lettera d'ordine;

verificato che il costo complessivo del pacchetto è di Euro 6.000,00 comprensivo oneri previdenziali, spese di trasferta, progettazione degli interventi e materiale didattico e che per quanto premesso e tenuto conto dei costi di corsi similari è ritenuta congrua la spesa;

preso atto della circostanza che, trattandosi di acquisto di un servizio di importo inferiore a Euro 40.000,00, per effetto dell'art. 38, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16, non sussiste l'obbligo di acquisto tramite il Mercato Elettronico della P.A. MePA di cui all'art. 1, comma 450, della legge 296/2006 e ss.mm., o analoghi mercati elettronici istituiti ai sensi dell'art. 328, del D.P.R. 05.10.2017, n. 207 e ss.mm. ;

visto l'art. 3 della L. 13.08.2010, n. 136 e ss.mm. "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria", e la determinazione dell'AVCP d.d. 7 luglio 2011, n. 4, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari", così come modificata e sostituita dalla deliberazione 556 d.d. 31.05.2017 che precisa l'ambito di applicazione del predetto articolo, assoggettando, ai punti 3.9 e 3.13 in particolare, agli obblighi di tracciabilità gli acquisti dei servizi di formazione;

appurato che è rispettato il principio di rotazione;

Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 durchgeführt werden müssen, und die Klausel der ausdrücklichen Vertragsauflösung im Falle des Fehlens von einem oder mehreren subjektiven Anforderungen, die im Auftragsschreiben gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 vorgesehen ist.

Die Gesamtkosten des Kurspakets belaufen sich folgedessen auf 6.000,00 Euro (Sozialabgaben und alle Außendienstspesen, sowie die Planung der Weiterbildung und die Vorbereitung der Kursunterlagen sind inbegriffen). Aus den oben dargelegten Gründen und unter Berücksichtigung der Preise von ähnlichen Kursen, wird die Ausgabe für angemessen befunden.

Es handelt sich um eine Dienstleistung mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro und somit entfällt laut Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 die Pflicht, diesen Ankauf über den elektronischen Markt (MePA) (Art. 1, Absatz 450, Gesetz 296/2006 i.g.F.), oder vergleichbare elektronische Märkte, welche im Sinne des Art. 328, des D.P.R. 05.10.2017, Nr. 2017 i.g.F eingerichtet wurden, zu tätigen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 i.g.F. ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria") und in die Verfügung der Aufsichtsbehörde über die öffentlichen Vergaben von Arbeiten, Diensten und Lieferungen Nr. 4 vom 07. Juli 2011 ("Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari"). Die Verfügung wurde durch den Beschluss Nr. 556 vom 31.05.2017 abgeändert und ersetzt. Sie regelt den Anwendungsbereich des besagten Artikels und legt insbesondere in den Punkten 3.9 und 3.13 fest, dass auch beim Ankauf von Dienstleistungen im Bereich der Weiterbildung die Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse verpflichtend vorgesehen ist.

Es wurde festgestellt, dass das Rotationsprinzip beachtet worden ist.

visto il codice identificativo di gara CIG semplificato (Smart CIG ZD125C15DC) comunicato dal Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare dell'Avcp (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) ai sensi del Comunicato del Presidente d.d. 2 maggio 2011;

ritenuto quindi di affidare direttamente alla dott.ssa Graf Elisabeth i corsi di coaching individuale e team-coaching per il personale dirigenziale e direttivo che si terranno dal mese di novembre 2018 a giugno 2019 e d'impegnare conseguentemente l'importo di Euro 6.000,00 comprensivo di oneri previdenziali e tutte le spese accessorie;

Espresso quindi il parere di regolarità tecnica;

ciò premesso e considerato

LA DIRETTRICE D'UFFICIO
DETERMINA

1) per quanto premesso, di affidare direttamente alla dott.ssa Graf Elisabeth, con sede ad Appiano (BZ), p.iva 02352890210, l'espletamento di incontri formativi di coaching individuale e team-coaching secondo quanto precisato nella lettera d'ordine agli atti e d'impegnare conseguentemente l'importo di Euro 6.000,00 (comprensivo di oneri previdenziali e tutte le spese accessorie);

2) di imputare l'importo della presente determinazione come da allegato;

3) di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite determinazione di liquidazione;

DA ATTO

a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la

Es wurde Einsicht genommen in den Erkennungskodex "codice identificativo di gara CIG semplificato" (Smart CIG ZD125C15DC), der vom Kontrollsystem "Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare" der Aufsichtsbehörde im Sinne der Mitteilung des Präsidenten vom 2. Mai 2011 weitergeleitet worden ist.

Es wird daher für angebracht erachtet, Frau Dr. Graf Elisabeth mit der Abhaltung von Fachkursen über individuelles coaching und team-coaching für Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste zu beauftragen. Diese Kurse finden im Zeitraum von November 2018 bis Juni 2019 statt. Die Gesamtausgabe von 6.000,00 Euro (Sozialabgaben und alle zusätzlichen Ausgaben inbegriffen) wird verpflichtet.

Es wird das eigene Gutachten bezüglich der verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Dies vorausgeschickt

VERFÜGT
DIE AMTSDIREKTORIN

1) aus den in der Einleitung genannten Gründen, Frau Dr. Graf Elisabeth, mit Sitz in Eppan (BZ), MWSt-Nr. 02352890210, mit der Abhaltung von Fachkursen über individuelles coaching und team-coaching gemäß des in den Akten aufliegenden Auftragsschreibens zu beauftragen. Die Gesamtausgabe von 6.000,00 Euro (Sozialabgaben und alle zusätzlichen Ausgaben inbegriffen) wird verpflichtet.

2) Die Ausgabe wird laut Anlage verbucht.

3) Die Rechnungen werden nach Erhalt auf elektronischem Wege von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung ausbezahlt.

DIE AMTSDIREKTORIN
VERFÜGT WEITERS,

a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen

copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;

b. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisationsordnung vorgesehen.

b. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.